

Ambito di impiego 55804114-A02-V01_ITA

O.Z. SpA
Via Bastion 49/4
C.P. 245, 36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI)
C.F. e P.IVA 00262760242

Oggetto Ruota speciale 9J x 19 H2 Typ 01963
Produttore O.Z. Spa

COPIA CONFORME

ALL'ORIGINALE
Pagina 1 di 7

Oggetto **Ambito di impiego ruota speciale**
Modello LEGGERA HLT
Tipo 01963
Misura della ruota 9J x 19 H2
Tipo di centraggio Foro centrale

Adattamento	Marcatura anello/Anello di centraggio	Numero fori/ PCD (mm)/ Foro centrale- \varnothing (mm)	Offset (mm)	Carico ruota (kg)	Circonferenza (mm)
201	01963201 / L- \varnothing 57,06	5/112/57,06	42	695	2150

Marcature

Numero KBA 51086
Marchio del produttore O.Z. Racing
Tipo ruota e adattamento 01963 201
Misura ruota 9J x 19 H2
Offset ET 42
Caratteristica di origine Made in Italy
Data di produzione Mese e anno

Elementi di fissaggio

Nr.	Tipo di fissaggio	Invito foro	Coppia di serraggio (Nm)	Lunghezza gambo (mm)	Articolo Nr
S02	Vite M14x1,5	Sferico D=24mm	120	36,5	81710249
S03	Vite M14x1,5	Sferico D=24mm	140	38	81710541
S04	Vite M14x1,5	Sferico D=24mm	140	36,5	81710249

Costruttore veicolo Audi
Seat
Skoda
Volkswagen

Oggetto
 Produttore

 Ruota speciale 9J x 19 H2 Typ 01963
 O.Z. Spa

COPIA CONFORME

ALL'ORIGINALE

Pagina 2 di 7

Nome commerciale del tipo veicolo e numero di omologazione	Intervallo di potenze (kW)	Pneumatici	Condizioni e note relative agli pneumatici	Condizioni e note generali
Audi A6 -/Avant 4F, 4F1 e1*2001/116*0254*...;e1*2001/116*0276*...; e13*2007/46*1080*..	89-257	245/35R19	T93	A12 A16 A21 Car Lim NBF X27 S02
Audi A6 -/Avant 4F, 4F1 e1*2001/116*0254*...;e1*2001/116*0276*...; e13*2007/46*1080*..	89-257	255/35R19	K1b K2b T92 T96	A12 A16 A21 Car Lim NBF X27 S02
Audi A6 S6 4F, 4F1 e1*2001/116*0254*...;e13*2007/46*1080*..	320	255/35R19	K1b K2b T96	A12 A16 A21 Car Lim X27 S02
Audi A8 4E e1*2001/116*0198*...;e1*2001/116*0246*..	154-257	245/40R19	R37 T94 T98 139	A12 A16 A21 Lim NBF S02
Audi A8 4E e1*2001/116*0198*...;e1*2001/116*0246*..	154-331	255/40R19	K1a T00 T96 139	A12 A16 A21 Lim NBF S02
Audi Q3 8U, 8U1 e1*2007/46*0591*...;e13*2007/46*1163*..	88-162	235/45R19		A12 A16 A21 A57 S03
Audi Q3 8U, 8U1 e1*2007/46*0591*...;e13*2007/46*1163*...- mit Radhaus- Verbreiterungen	88-162	235/45R19		A12 A16 A21 A57 KMV S03
Skoda Superb (III) 3T e11*2001/116*0326*32- ...;e11*2007/46*0014*22-..	88-206	225/40R19	T89 T93	A12 A16 A21 A57 Car Lim V00 V19 S04
Skoda Superb (III) 3T e11*2001/116*0326*32- ...;e11*2007/46*0014*22-..	88-206	235/40R19		A12 A16 A21 A57 Car Lim V00 V19 S04
VW Beetle, /Cabrio (II) 16 e1*2007/46*0539*..	77-162	225/40R19	K1a K1b	A12 A16 A21 A58 Cbo Flh S02
VW Phaeton 3D, 3d e1*98/14*0189*...;e1*2001/116*0189*...;DE* 2007/46*0452*...;e1*2007/46*0452*..	165-246	245/40R19	T98 139	A12 A16 A21 Lim S02
VW Phaeton 3D, 3d e1*98/14*0189*...;e1*2001/116*0189*...;DE* 2007/46*0452*...;e1*2007/46*0452*..	165-331	245/45R19	R09 T02 T98 139	A12 A16 A21 Lim S02
VW Phaeton 3D, 3d e1*98/14*0189*...;e1*2001/116*0189*...;DE* 2007/46*0452*...;e1*2007/46*0452*..	165-331	255/40R19	K1a T00 T96 139	A12 A16 A21 Lim S02
VW Scirocco 13 e1*2001/116*0471*...- incl. Facelift 2015	90-162	235/35R19		A12 A16 A21 A58 Cpe V19 S02

Oggetto
 Produttore

 Ruota speciale 9J x 19 H2 Typ 01963
 O.Z. Spa

COPIA CONFORME

ALL'ORIGINALE

Pagina 3 di 7

Nome commerciale del tipo veicolo e numero di omologazione	Intervallo di potenze (kW)	Pneumatici	Condizioni e note relative agli pneumatici	Condizioni e note generali
VW Scirocco 13 e1*2001/116*0471*..- incl. Facelift 2015	90-162	245/30R19	K1a K2b	A12 A16 A21 A58 Cpe V19 S02
VW Scirocco R 13 e1*2001/116*0471*..- incl. Facelift 2015	188-206	235/35R19		A12 A16 A21 A58 Cpe V19 S02
VW Scirocco R 13 e1*2001/116*0471*..- incl. Facelift 2015	188-206	245/30R19	K1a K2b	A12 A16 A21 A58 Cpe V19 S02
VW Tiguan (I) 5N e1*2001/116*0450*11- 23;e1*2007/46*0487*02-14- ab Facelift 2011	81-155	235/45R19		A12 A16 A21 S04
VW Tiguan (I) 5N e1*2001/116*0450*11- 23;e1*2007/46*0487*02-14- ab Facelift 2011	81-155	245/40R19	K1a K2b	A12 A16 A21 S04
VW Tiguan (I) 5N e1*2001/116*0450*00- 10;e1*2007/46*0487*00-01	81-155	235/45R19	K2b	A12 A16 A21 S04
VW Tiguan (I) 5N e1*2001/116*0450*00- 10;e1*2007/46*0487*00-01	81-155	245/40R19	K1a K2b	A12 A16 A21 S04

** Equipaggiamento originale (deve essere verificata la corrispondenza nella carta di circolazione del veicolo)

Informazioni generali:

I sistemi di sicurezza di equipaggiamento originale (come ad esempio i sistemi di monitoraggio della pressione degli pneumatici) devono rimanere funzionali o essere sostituiti con equivalenti adeguati alla ruota speciale.

Ad eccezione del codice di velocità degli pneumatici invernali, per i quali si rimanda alla normativa vigente in merito, gli pneumatici scelti devono avere indice di carico e categoria di velocità uguali o superiori a quelli previsti in omologazione dal costruttore del veicolo.

Inoltre, tutti gli pneumatici montati su un veicolo devono avere la stessa struttura (es. radiale, diagonale) e quelli montati sullo stesso asse devono essere dello stesso tipo di profilo (es. battistrada asimmetrico, direzionale).

In caso di uso pneumatici con diverso tipo di profilo (es. battistrada asimmetrico, direzionale) tra asse anteriore e posteriore, devono essere osservate le istruzioni del costruttore del veicolo o del produttore pneumatici.

In caso di uso pneumatici con diverso tipo di profilo (es. battistrada asimmetrico, direzionale) tra asse anteriore e posteriore, devono essere osservate le istruzioni del costruttore del veicolo o del produttore pneumatici.

Oggetto Ruota speciale 9J x 19 H2 Typ 01963
Produttore O.Z. Spa

COPIA CONFORME

ALL'ORIGINALE

Pagina 4 di 7

I componenti di sospensioni e freni devono essere conformi all'equipaggiamento originale del veicolo.

Quando si utilizza la ruota di scorta prevista dal costruttore del veicolo, il veicolo deve essere condotto alla velocità prevista e raccomandata dal costruttore stesso. In caso di mancanza di istruzioni specifiche, il veicolo deve essere condotto a velocità moderata e devono essere ristabilite le condizioni originarie il prima possibile.

Il montaggio della ruota di scorta deve essere fatto utilizzando i componenti del veicolo originariamente predisposti per essa.

Su veicoli con trazione integrale possono essere utilizzate esclusivamente ruote di scorta con pneumatici aventi la stessa misura e circonferenza di rotolamento di quelli della ruota sostituita.

Il tipo di pneumatico e la pressione di gonfiaggio devono essere conformi a quanto indicato dal costruttore degli pneumatici.

Condizioni e note

- 139** La ruota speciale in relazione a questa misura di pneumatico è consentita solo fino ad un carico per asse ammissibile di 1390 kg.
- A12** Non è consentito l'utilizzo di catene da neve.
- A16** E' possibile applicare alla ruota speciale solo pesi di bilanciatura adesivi sulla faccia interna del canale.
- A21** Possono essere utilizzati solamente pneumatici tipo Tubeless e valvole di gomma o metallo con fissaggio esterno in conformità agli standard DIN ed ETRTO.
I sistemi montati su veicoli aventi velocità massima superiore a 210 Km/h devono essere equipaggiati esclusivamente con valvole in metallo.
Le valvole devono essere garantite per l'utilizzo previsto dal costruttore delle stesse.
Inoltre non è autorizzato l'uso di valvole che sporgono oltre la sagoma della ruota sostitutiva.
- A57** Questa combinazione ruota / pneumatico è ha permessa su modelli di veicoli con trazione anteriore o posteriore e trazione integrale (per esempio, 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, ecc)
- A58** Questa combinazione ruota/pneumatico non è consentita su vetture con trazione integrale.
- Car** L'applicazione del sistema è consentita esclusivamente su veicoli aventi carrozzeria station wagon (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).
- Cbo** L'applicazione del sistema è consentita esclusivamente su veicoli aventi carrozzeria Cabriolet o Roadster.
- Cpe** L'applicazione del sistema è consentita esclusivamente su veicoli aventi carrozzeria coupé.
- F1h** L'applicazione del sistema è consentita esclusivamente su veicoli aventi carrozzeria 2 volumi (3 porte e 5 porte).
- K1a** L'installatore deve verificare che il parafango/paraurti assicuri la copertura della ruota sull'asse 1 nell'intervallo da 0° a 30° davanti al centro ruota in conformità ai requisiti della normativa vigente.
- K1b** L'installatore deve verificare che il parafango assicuri la copertura della ruota sull'asse 1 nell'intervallo da 0° a 50° dietro al centro ruota in conformità ai requisiti della normativa

Oggetto
Produttore

Ruota speciale 9J x 19 H2 Typ 01963
O.Z. Spa

COPIA CONFORME

ALL'ORIGINALE
Pagina 5 di 7

vigente.

- K2b** L'installatore deve verificare che il parafango/paraurti assicuri la copertura della ruota sull'asse 2 nell'intervallo da 0° a 50° dietro al centro ruota in conformità ai requisiti della normativa vigente.
- KMV** Riferito solo alle varianti di veicolo dotate come equipaggiamento originale di estensioni plastiche dei passaruota o dei parafanghi.
- Lim** L'applicazione del sistema è consentita esclusivamente su veicoli aventi carrozzeria berlina.
- NBF** La ruota speciale non è consentita per i modelli blindati del veicolo
- R09** Questa misura di pneumatico è consentita solo se già iscritta nella carta di circolazione del veicolo.
- R37** Questa misura di pneumatico non è consentita su veicoli dotati di equipaggiamento originario avente pneumatici di diametro e/o larghezza maggiori.
- S02** Per il fissaggio delle ruote speciali si possono utilizzare solo i dispositivi di fissaggio forniti No. S02 (vedi pagina 1).
- S03** Per il fissaggio delle ruote speciali si possono utilizzare solo i dispositivi di fissaggio forniti No. S03 (vedi pagina 1).
- S04** Per il fissaggio delle ruote speciali si possono utilizzare solo i dispositivi di fissaggio forniti No. S04 (vedi pagina 1).
- T00** Pneumatico (LI 100) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1600 kg.
- T02** Pneumatico (LI 102) consentito solo per veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1700 kg.
- T89** Pneumatico (LI 89) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1160 kg.
- T92** Pneumatico (LI 92) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1260 kg.
- T93** Pneumatico (LI 93) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1300 kg.
- T94** Pneumatico (LI 94) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1340 kg.
- T96** Pneumatico (LI 96) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1420 kg.
- T98** Pneumatico (LI 98) consentito solo per i veicoli con massimo carico ammissibile per asse non superiore a 1500 kg.
- V00** Per applicazioni su veicoli a trazione integrale (per es. AWD, 4-Matic, Syncro, 4x4, ecc) non sono ammesse misure di pneumatici diverse su asse anteriore e posteriore.
- V19** Possono essere utilizzate misure di pneumatico diverse per asse anteriore e posteriore, a

Oggetto Ruota speciale 9J x 19 H2 Typ 01963
Produttore O.Z. Spa**COPIA CONFORME****ALL'ORIGINALE**

Pagina 6 di 7

condizione che siano rispettate le combinazioni descritte qui sotto e che le rispettive misure di pneumatico siano singolarmente riportate nella colonna "Pneumatici" della tabella di cui sopra:

	Asse anteriore	Asse posteriore
Nr. 1	215/35R19	245/30R19, 255/30R19
Nr. 2	225/35R19	245/30R19, 255/30R19, 265/30R19, 305/25R19
Nr. 3	225/40R19	245/35R19, 255/35R19
Nr. 4	225/45R19	245/40R19, 255/40R19
Nr. 5	235/35R19	255/30R19, 265/30R19, 275/30R19, 315/25R19
Nr. 6	235/40R19	265/35R19, 275/35R19
Nr. 7	235/45R19	255/40R19
Nr. 8	235/50R19	255/45R19
Nr. 9	235/55R19	255/50R19, 285/45R19, 295/45R19
Nr. 10	245/30R19	305/25R19
Nr. 11	245/35R19	275/30R19, 285/30R19
Nr. 12	245/40R19	275/35R19, 285/35R19
Nr. 13	245/45R19	275/40R19
Nr. 14	245/50R19	275/45R19

Sono consentiti pneumatici di un solo produttore e tipo di profilo per ogni asse.

La combinazione delle misure riportate è possibile quando è prevista nella documentazione di omologazione del veicolo. Qualora non lo sia deve essere confermata dal costruttore del veicolo.

- X27** Non consentito per i veicoli (Audi A6 Allroad, tipo 4B, 4F, 4F1) con pneumatici di equipaggiamento originale di dimensioni 215/65R16, 215/55R17, 225/55R17 e 245/45R18 (compresa la registrazione del veicolo, certificato di iscrizione, certificato di conformità o manuale).

Note sulla ruota speciale

Nessuna

Note generali

Le disposizioni del Decreto Ministeriale 10 gennaio 2013, n. 20 possono essere applicate esclusivamente a veicoli delle categorie internazionali M1 ed M1G.

Pertanto non possono essere applicate a veicoli di altre categorie per i quali deve essere rispettata la normativa vigente in merito.

Per l'esecuzione di una corretta installazione è richiesta la conformità delle prescrizioni di montaggio riportate nel presente ambito di impiego e di quelle indicate nel manuale di montaggio e manutenzione ruote di OZ.

È richiesto l'aggiornamento della carta di circolazione del veicolo nel caso la misura di pneumatico scelta per l'applicazione non sia fra quelle omologate dal costruttore dell'auto.

Ambito di impiego 55804114-A02-V01_ITA

Oggetto
Produttore

Ruota speciale 9J x 19 H2 Typ 01963
O.Z. Spa

O.Z. SpA
Via Bastion 49/4
C.P.245, 36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI)
C.F. e P.IVA 00262760242

COPIA CONFORME

ALL'ORIGINALE

Pagina 7 di 7

Il presente ambito di impiego è stato sviluppato sulla base dei dati tecnici dei veicoli disponibili al momento della sua stesura.

Sulla base delle prove eseguite non vi sono obiezioni tecniche all'utilizzo delle ruote speciali in oggetto su veicoli in conformità alle condizioni e alle note sopra riportate.

Essendo i veicoli soggetti a variazioni ed aggiornamenti tecnici a discrezione del loro produttore, si raccomanda di verificare in fase di installazione che il veicolo equipaggiato con il sistema sostitutivo in oggetto sia conforme alle norme cogenti per l'omologazione del veicolo stesso (Direttive e regolamenti CE ed UNECE) e per la circolazione stradale (Codice della Strada).

Il presente rapporto non è valido se si verificano cambiamenti al tipo di omologazione delle vetture o modifiche al veicolo che interessino i punti valutati durante le prove eseguite.

Il rapporto include le pagine 1-7 ed è valido per le ruote speciali dalla data di produzione Maggio 2014.

26 Giugno 2016

00251564_ITA.DOC